

# **Église Unie Plymouth-Trinity United Church**

**Sunday, June 16, 2024 / Dimanche, 16 juin, 2024  
4th Sunday after Pentecost/ 4e dimanche après la Pentecôte**

**Indigenous Day of Prayer/ Journée de la prière autochtone  
World Day of the African Child/ Journée Mondiale de l'Enfant Africain**

**This week's bulletin cover is sponsored by Val Rawlings, in remembrance of her mother, Harriet, who died June 16, 1993. Le bulletin d'aujourd'hui est offert par Val Rawlings, en mémoire de sa mère, Harriet, décédée le 16 juin 1993.**

**Prelude**

**Prélude**

**Greetings & Welcome**

**Accueil & salutations**

**Community Life**

**Vie de la communauté**

**Acknowledgement of the  
land**

**Reconnaissance du  
territoire**

**Call to worship**

**Appel à l'adoration**

## **Opening Hymn VU 710**

Shall we gather at the river

v1) Shall we gather at the  
river,  
Where bright angel feet have  
trod;  
with its crystal tide for ever  
flowing by the throne of  
God?

### **Refrain**

**Yes, we'll gather at the  
river,  
The beautiful, the beautiful  
river;  
gather with the saints at the  
river  
that flows by the throne of  
God.**

v2) Ere we reach the shining  
river,  
lay we every burden down;  
grace our spirits will deliver,  
And provide a robe and  
crown.

### **Refrain**

v3) Soon we'll reach the  
shining river,  
soon our pilgrimage will  
cease;  
soon our happy hearts will  
quiver  
with the melody of peace.

### **Refrain**

## **Opening and Illumination Prayer**

### **Scripture reading**

*Mark 4:26-32*

<sup>26</sup> He said, “The kingdom of God is as if someone would scatter seed on the ground <sup>27</sup> and would sleep and rise night and day, and the seed would sprout and grow, he does not know how. <sup>28</sup> The earth produces of itself first the stalk, then the head, then the full grain in the head. <sup>29</sup> But when the grain is ripe, at once he goes in with his sickle because the harvest has come.”

<sup>30</sup> He also said, “With what can we compare the kingdom of God, or what parable will we use for it?”

## **Prière d’ouverture et d’illumination**

### **Lecture de la Bible**

*Marc 4 : 26 - 32*

<sup>26</sup> Il disait : « Il en est du Royaume de Dieu comme d’un homme qui jette la semence en terre : <sup>27</sup> qu’il dorme ou qu’il soit debout, la nuit et le jour, la semence germe et grandit, il ne sait comment.

<sup>28</sup> D’elle-même la terre produit d’abord l’herbe, puis l’épi, enfin du blé plein l’épi.

<sup>29</sup> Et dès que le blé est mûr, on y met la faucille, car c’est le temps de la moisson. »

<sup>30</sup> Il disait : « A quoi allons-nous comparer le Royaume de Dieu, ou par quelle parabole allons-nous le représenter ?

<sup>31</sup> It is like a mustard seed, which, when sown upon the ground, is the smallest of all the seeds on earth, <sup>32</sup> yet when it is sown it grows up and becomes the greatest of all shrubs and puts forth large branches, so that the birds of the air can make nests in its shade.”

*The Word of God for the people of God. We give thanks to God*

**Children's Time**

**Message: We do not know**

<sup>31</sup> C'est comme une graine de moutarde : quand on la sème en terre, elle est la plus petite de toutes les semences du monde ; <sup>32</sup> mais quand on l'a semée, elle monte et devient plus grande que toutes les plantes potagères, et elle pousse de grandes branches, si bien que les oiseaux du ciel peuvent faire leurs nids à son ombre. »

*La Parole de Dieu, pour le Peuple de Dieu !*  
**Nous rendons grâce à Dieu**

**Le temps des enfants**

**Message : Nous ne savons pas**

(I have come to Jesus/Je suis avec Jésus)

v1) Nimefika kwake Yesu,  
Na rohoni mwangu sasa,  
jua lake la neema  
linang'aa kila siku.

### **Pambio (1)**

**Roho yangu inaimba,  
nimefunguliwa kweli.**

**Nimekaribia Yesu,  
ninaimba kwa furaha.**

v2) Pepo za neema yake  
zinavuma ndani yangu,  
na mawimbi ya wokovu  
yananijaliza sasa.

v3) Sasa Bwana Yesu  
Kristo amefanya kao  
kwangu.

Nimepewa mfariji, Roho  
ya ahadi yake.

## **Cantique**

Nimefika kwake Yesu

v4) «Siku roho afikapo  
mtajua kwa hakika  
kwamba ninakaa kwenu»,  
hivyo Yesu alisema.

v5) Kweli, amefika kwetu,  
sasa yumo ndani yetu.  
Ujitoe kwake Mungu,  
aioshe roho yako!

v6) Yesu atakapokuja  
katita utakatifu,  
nitafananishwa naye,  
nitamshukuru sana.

### **Pambio (2)**

**Zitakuwa nyimbo nyingi  
tuta'poingia mbingu,**

**na milele tutaimba na  
kusifu Mungu wetu.**

**Communion**

**Anthem**

Deep River

**Baptisms & Receptions**

**Intercession**

**Benediction**

**Exit Song**

Halle-halle-halle-lujah

+ +

All are welcome!

Plymouth Trinity

wholeheartedly welcomes  
siblings from other  
communities of faith  
joining us from elsewhere  
in the St-Francis Cluster  
and even beyond!

*Tout le monde est le  
bienvenu !*

*Vous êtes chez vous !*

**Communion**

**Baptêmes & Réceptions**

**Intercession**

**Bénédition**

**Chant de sortie**

Halle-halle-halle-lujah

++

Thank you to everyone  
who made this worship  
service possible by the  
gifts of their talents and  
skills, and time and  
money.

Merci à Gordon Lambie et  
Vivienne Galanis pour les  
lectures.

This week's bulletin cover is sponsored by Val Rawlings, in remembrance of her mother, Harriet, who died June 16, 1993. Le bulletin d'aujourd'hui est offert par Val Rawlings, en mémoire de sa mère, Harriet, décédée le 16 juin 1993.

+ +

**Église Unie  
Plymouth-Trinity  
United Church**

380 Dufferin,  
Sherbrooke, QC, J1H 4M7  
[www.PlymouthTrinityChurch.org](http://www.PlymouthTrinityChurch.org)  
[www.facebook.com/PlymTrin](http://www.facebook.com/PlymTrin)

Ministers/: All of us

Le sacerdoce: Tout le monde

Clergy/:

Pasteur: the Rev. Samuel V.

Dansokho

873-200-2011

SVDansokho.ptucc

@gmail.com

Board chair/

président du conseil

d'administration :

Jack Eby

JEby@ubishops.ca

Secretary/

secrétaire: Eleanor Brown,

819-346-6373

PlymouthTrinityChurch

@gmail.com